

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 68/2009

2009 m. sausio 23 d.

kuriuo devintąjį kartą su technikos pažanga derinamas Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

eksploatuotos nuo 2006 m. gegužės 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d.:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

— įrengta transporto priemonėse, kuriose mechanškai neįmanoma įrengti kitos rūšies judesio jutiklio, kuris kitais atžvilgiais atitinka šio priedo ir jo 1–11 priedėlių reikalavimus:

atsižvelgdama į 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3821/85 dėl kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų⁽¹⁾, ypač į jo 17 straipsnio 1 punktą,

— įrengta tarp transporto priemonės bloko ir tos dalies, kurioje gaunami integruotų daviklių ar kitų sietuvų kuriami greičio (atstumo) impulsai.

kadangi:

(1) Reglamento (EEB) Nr. 3821/85 1 B priede pateikiami kelių transporto priemonėse naudojamų tachografų gamybos, bandymo, montavimo ir patikros techniniai reikalavimai.

Transporto priemonės bloko atžvilgiu adapterio veikimas yra toks pat, koks būtų prie transporto priemonės bloko prijungus judesio jutiklį, atitinkantį šio priedo ir 1–11 priedėlių nuostatas.

(2) Skiriant daug dėmesio bendram sistemos saugumui ir jos įdiegimui transporto priemonėse pagal Reglamentą (EEB) Nr. 3821/85, 1 B priedas turėtų būti papildytas tam tikrais techniniais reikalavimais, kad šio priedo reikalavimus atitinkančius tachografus būtų galima įdiegti M1 ir N1 kategorijų transporto priemonėse.

Naudojant tokį adapterį anksčiau minėtose transporto priemonėse turi būti įmanoma įdiegti ir tinkamai naudoti transporto priemonės bloką, atitinkantį visus šio priedo reikalavimus.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (EEB) Nr. 3821/85 18 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

Tokiose transporto priemonėse tachografas susideda iš laidų, adapterio ir transporto priemonės bloko.

2) V skyriaus 2 skirsnio 250 reikalavimas pakeičiamas taip:

„250. Plokštelėje pateikiama bent tokia informacija:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I straipsnis

Reglamento (EEB) Nr. 3821/85 1 B priedas iš dalies keičiamas taip:

— patvirtinto montuotojo pavardė ar dirbtuvės pavadinimas, adresas ar gamintojo pavadinimas,

1) I skyriuje įterpiamas šis apibrėžimas:

„rr) „adapteris“ – tai tachografo dalis, nuolat siunčianti transporto priemonės greičio ir (arba) nuvažiuoto atstumo signalą, kuri yra:

— transporto priemonės charakteristikos koeficientas: „w = ... imp/km“,

— įrengta ir naudojama tik M1 ir N1 kategorijų transporto priemonėse (kaip nurodyta Tarybos direktyvos 70/156/EEB II priede), kurios buvo pirmą kartą

— tachografo konstanta: „k = ... imp/km“,

— padangų efektyvusis apskritimo ilgis: „l = ... mm“,

— padangų dydis,

— transporto priemonės charakteristikos koeficiento ir padangų efektyviojo apskritimo ilgio nustatymo data,

⁽¹⁾ OL L 370, 1985 12 31, p. 8.

- transporto priemonės identifikavimo numeris,
- transporto priemonės vieta, kurioje įdiegtas adapteris, jei toks yra,
- transporto priemonės vieta, kurioje įdiegtas judesio jutiklis, jei jis neprijungtas prie pavarų dėžės arba jei nenaudojamas adapteris,
- laido tarp adapterio ir transporto priemonės vietos, iš kurios gaunami impulsai, spalva,
- adapteryje įtaisyto judesio jutiklio serijos numeris“.

3) V skyriaus 2 skirsnyje pridedamas šis reikalavimas:

„— 250a.

- Įrengimo plokštelės transporto priemonėse su adapteriais arba transporto priemonėse, kuriose judesio jutiklis nėra prijungtas prie pavarų dėžės, pritvirtinamos jas įrengiant. Kitose transporto priemonėse įrengimo plokštelės su nauja informacija pritvirtinamos per patikrą, atliekamą po įrengimo.“

4) Po 11 priedėlio pridedamas 12 priedėlis, kaip nustatyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Reglamentas taikomas 6 mėn. po jo paskelbimo datos.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. sausio 23 d.

Komisijos vardu
Antonio TAJANI
Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

12 priedelis

M1 IR N1 KATEGORIJŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ ADAPTERIAI

TURINYS

1.	Santrumpos ir susiję dokumentai	5
1.1.	Santrumpos	5
1.2.	Standartai	5
2.	Bendros adapterio charakteristikos ir funkcijos	5
2.1.	Bendrosios ypatybės	5
2.2.	Funkcijos	6
2.3.	Apsauga	6
3.	Tachografuli keliama reikalavimai, kai įdiegiamas adapteris	6
4.	Adapterio konstrukcija ir funkciniai reikalavimai	7
4.1.	Sąsaja ir greičio impulsų adaptavimas	7
4.2.	Įeinančių impulsų perdavimas į įtaisytą judesio jutiklį	7
4.3.	Įtaisytas judesio jutiklis	7
4.4.	Apsaugos reikalavimai	7
4.5.	Veikimo charakteristika	7
4.6.	Medžiagos	7
4.7.	Žymėjimas	8
5.	Tachografo įrengimas, kai naudojamas adapteris	8
5.1.	Įrengimas	8
5.2.	Plombavimas	8
6.	Tikrinimai, patikros ir remontas	8
6.1.	Periodinės patikros	8
7.	Tachografo tipo patvirtinimas, kai naudojamas adapteris	9
7.1.	Bendrosios nuostatos	9
7.2.	Funkcionavimo pažymėjimas	9

1. SANTRUMPOS IR SUSIJĘ DOKUMENTAI

1.1. Santrumpos

TBN – turi būti nustatyta

TPB – transporto priemonės blokas

1.2. Standartai

ISO16844-3 Kelių transporto priemonės. Tachografų sistemos. 3 dalis. Judesio jutiklio sąsaja

2. BENDROS ADAPTERIO CHARAKTERISTIKOS IR FUNKCIJOS

2.1. Bendrosios ypatybės

ADA_001 Adapteris nuolat teikia tikslius transporto priemonės greičio ir nuvažiuoto atstumo duomenis prijungtam TPB.

Adapteris skirtas tik toms transporto priemonėms, kuriose pagal šį reglamentą turi būti įrengtas tachografas.

Adapteris įrengiamas ir naudojamas tik (rr) nurodytų tipų transporto priemonėse, kuriose mechanškai neįmanoma įdiegti kitos rūšies judesio jutiklio, kurio kitais atžvilgiais atitinka šio priedo ir jo 1–11 priedėlių nuostatas.

Adapteris nėra mechanškai susiejamas su judančia transporto priemonės dalimi, kaip reikalaujama šio priedo 10 priedėlyje (3.1 skirsnyje), bet sujungiamas su integruotais greičio (atstumo) impulsus kuriančiais davikliais ar kitais sietuvais.

ADA_002 Patvirtinto tipo judesio jutiklis (pagal šio priedo VIII skirsnio „Tachografų ir tachografo kortelių tipo patvirtinimas“ nuostatas) įrengiamas adapterio korpuse, kuriame taip pat turi būti impulsų konverteris, perduodantis įeinančius impulsus į įtaisytą judesio jutiklį. Įtaisytas judesio jutiklis sujungiamas su TPB taip, kad TPB ir adapterio sąsaja atitiktų ISO16844-3 standarto reikalavimus.

2.2. Funkcijos

ADA_003 Adapteris atlieka šias funkcijas:

- įeinančių greičio impulsų susiejimas ir adaptavimas,
- įeinančių greičio impulsų perdavimas į įtaisytą judesio jutiklį,
- visos įtaisyto judesio jutiklio, perduodančio tikslius judėjimo duomenis į TPB, funkcijos.

2.3. Apsauga

ADA_004 Adapteriui nėra suteikiamas apsaugos pažymėjimas pagal judesio jutiklio bendrąją apsaugos tikslą, nustatytą šio priedo 10 priedėlyje. Adapteriui taikomi apsaugos reikalavimai, nurodyti šio priedėlio 4.4 skirsnyje.

3. TACHOGRAFUI KELIAMI REIKALAVIMAI, KAI ĮDIEGIAMAS ADAPTERIS

Šiame ir tolesniuose skyriuose pateikti reikalavimai rodo, kaip turi būti suprantami reikalavimai, kai naudojamas adapteris. Atitinkami reikalavimų numeriai nurodyti skliausteliuose.

ADA_005 Bet kokios transporto priemonės tachografas su adapteriu turi atitikti visas šio priedo nuostatas, nebent šiame priedėlyje nurodyta kitaip.

ADA_006 Jei yra įdiegtas adapteris, tachografą sudaro laidai, adapteris (vietoj judesio jutiklio) ir TPB (001).

ADA_007 Įvykių ir (arba) gedimų nustatymo funkcija tachografe nustatoma taip:

- „maitinimo nutrūkimo“ įvykis užfiksuojamas TPB ne kalibravimo režimu, kai įtaisyto judesio jutiklio maitinimas nutrūksta ilgesniam kaip 200 milisekundžių laikui (066);
- jei adapterio maitinimas nutrūksta ilgesniam nei 200 ms (milisekundžių) laikui, tam pačiam laikui nutrūksta ir įtaisyto judesio jutiklio maitinimas. Adapterio pertraukiklio ribines vertes nustato adapterio gamintojas;
- „duomenų apie judėjimą klaidos“ įvykis užfiksuojamas TPB, kai nutrūksta įprastas duomenų srautas tarp įtaisyto judesio jutiklio ir TPB ir (arba) įvykus duomenų vientisumo arba autentiškumo klaidai keičiantis duomenimis tarp įtaisyto judesio jutiklio ir TPB (067),
- „mėginimo pažeisti apsaugą“ įvykis užfiksuojamas TPB, kai ne kalibravimo režimu pakenkiama įtaisyto judesio jutiklio apsaugai (068),
- „tachografo“ gedimas užfiksuojamas TPB, kai ne kalibravimo režimu įvyksta bet koks įtaisyto judesio jutiklio gedimas (070).

ADA_008 Tachografo nustatomi gedimai yra susiję su įtaisyto judesio jutiklio gedimais (071).

ADA_009 TPB kalibravimo funkcija leidžia automatiškai sujungti įtaisytą judesio jutiklį su TPB (154, 155).

ADA_010 Terminai „judesio jutiklis“ ar „jutiklis“ šio priedo 10 priedėlio TPB apsaugos tiksluose reiškia įtaisytą judesio jutiklį.

4. ADAPTERIO KONSTRUKCIJA IR FUNKCINIAI REIKALAVIMAI

4.1. Įeinančių greičio impulsų susiejimas ir adaptavimas

ADA_011 Adapterio įvesties sietuvas priima dažnio impulsus, rodančius transporto priemonės greitį ir nuvažiuotą atstumą. Įeinančių impulsų elektrinė charakteristika: *TBN gamintojo*. Tik adapterio gamintojas ir patvirtintos dirbtuvės, kuriose įrengiamas adapteris, jei reikia, gali sureguliuoti tinkamą adapterio įvesties sąsają su transporto priemone.

ADA_012 Adapterio įvesties sietuvas, jei reikia, gali padauginti ar padalinti įeinančių greičio impulsų dažnio impulsus iš pastovaus koeficiento, kad pritaikytų vertę prie k koeficiento diapazono, nustatyto šiame priede (nuo 4 000 iki 25 000 impulsų/km). Ši pastovų koeficientą nustatyti gali tik adapterio gamintojas ir patvirtintos dirbtuvės, kuriose įrengiamas adapteris.

4.2. Įeinančių impulsų perdavimas į įtaisytą judesio jutiklį

ADA_013 Įeinantys impulsai (jei reikia, adaptuoti, kaip nurodyta pirmiau) perduodami į įtaisytą judesio jutiklį taip, kad judesio jutiklis užfiksuotų kiekvieną įeinantį impulsą.

4.3. Įtaisytas judesio jutiklis

ADA_014 Perduodami impulsai suaktyvina įtaisytą judesio jutiklį ir jis rodo judėjimo duomenis, tiksliai atitinkančius transporto priemonės judėjimą, taip, lyg būtų mechaniškai susietas su judančia transporto priemonės dalimi.

ADA_015 TPB naudojami įtaisyto judesio jutiklio identifikavimo duomenimis adapteriui identifikuoti (077).

ADA_016 Įtaisytame judesio jutiklyje saugomi įrengimo duomenys laikomi adapterio įrengimo duomenimis (099).

4.4. Apsaugos reikalavimai

ADA_017 Adapterio korpusas pagaminamas taip, kad nebūtų galima jo atidaryti. Jis užplombuojamas, kad mėginimas jį fiziškai pažeisti būtų lengvai nustatomas (pvz., apžiūros metu, žr. ADA_035).

ADA_018 Turi būti neįmanoma įtaisyto judesio jutiklio išimti iš adapterio nepažeidžiant adapterio korpuso plombos (-ų) ar plombos tarp jutiklio ir adapterio korpuso (žr. ADA_035).

ADA_019 Adapteris užtikrina, kad judėjimo duomenys būtų gaunami tik iš adapterio įvedinio.

4.5. Veikimo charakteristika

ADA_020 Adapteris gerai veikia nustatyto temperatūros diapazonu (*TBN gamintojo, priklausomai nuo įrengimo vietos*) (159).

ADA_021 Adapteris gerai veikia drėgnumo diapazonu nuo 10 % iki 90 % (160).

ADA_022 Adapteris apsaugotas nuo viršįtampių, maitinimo poliškumo pasikeitimo ir trumpųjų sujungimų (161).

ADA_023 Adapteris atitinka Komisijos direktyvą 2006/28/EB (*), iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 72/245/EEB dėl elektromagnetinio suderinamumo siekiant ją suderinti su technikos pažanga, ir yra apsaugotas nuo elektrostatiinių iškrovų ir trumpalaikių įtampos svyravimų (162).

4.6. Medžiagos

ADA_024 Adapteris atitinka nustatytą apsaugos laipsnį (TBN gamintojų, priklausomai nuo įrengimo vietos) (164, 165).

ADA_025 Adapterio korpusas yra geltonos spalvos.

(*) OL L 65, 2006 3 7, p. 27.

4.7. Žymėjimas

- ADA_026 Prie adapterio pritvirtinama informacinė plokštelė su tokiais duomenimis (169):
- adapterio gamintojo pavadinimas ir adresas,
 - gamintojo suteiktas dalies numeris ir adapterio pagaminimo metai,
 - adapterio arba tachografo su adapteriu tipo patvirtinimo ženklas,
 - adapterio įrengimo data,
 - transporto priemonės, kurioje jis įrengtas, identifikavimo numeris.
- ADA_027 Informacinėje plokštelėje taip pat turi būti šie duomenys (jei iš išorės jų nematyti ant įtaisyto judesio jutiklio):
- įtaisyto judesio jutiklio gamintojo pavadinimas,
 - gamintojo suteiktas dalies numeris ir įtaisyto judesio jutiklio pagaminimo metai,
 - įtaisyto judesio jutiklio tipo patvirtinimo ženklas.

5. TACHOGRAFO ĮRENGIMAS, KAI NAUDOJAMAS ADAPTERIS

5.1. Įrengimas

- ADA_028 Transporto priemonėse įrengiami adapteriai tiekiami tik transporto priemonių gamintojams ar valstybių narių kompetentingų institucijų patvirtintoms dirbtuvėms, turintiems teisę įrengti, aktyvuoti ir kalibruoti skaitmeninius tachografus.
- ADA_029 Patvirtintos dirbtuvės, įrengdamos adapterį, sureguliuoja įvesties sąsają ir nustato įvesties signalo dalijimo koeficientą (jei reikia).
- ADA_030 Patvirtintos dirbtuvės, įdiegdamos adapterį, užplombuoja adapterio korpusą.
- ADA_031 Adapteris įtaisomas kuo arčiau tos transporto priemonės dalies, iš kurios gaunami įeinantys impulsai.
- ADA_032 Adapterio maitinimo laidai yra raudoni (fazė) ir juodi (žeminimas).

5.2. Plombavimas

- ADA_033 Taikomi tokie plombavimo reikalavimai:
- adapterio korpusas yra užplombuotas (žr. ADA_017),
 - įtaisyto judesio jutiklio korpuso sujungimas su adapterio korpusu turi būti užplombuotas, nebent būtų neįmanoma išimti integruoto judesio jutiklio nepažeidus adapterio korpuso plombos (-ų) (žr. ADA_018),
 - adapterio korpuso sujungimas su transporto priemone turi būti užplombuotas,
 - adapterio ir įrangos, iš kurios gaunami įeinantys impulsai, sujungimas turi būti užplombuotas iš abiejų pusių (kiek įmanoma).

6. TIKRINIMAI, PATIKROS IR REMONTAS

6.1. Periodinės patikros

- ADA_034 Jei naudojamas adapteris, kiekvienos periodinės tachografo patikros metu (periodinė patikra atitinka 1 B priedo VI skyriaus 256–258 reikalavimus) tikrinama (257):
- ar adapteris yra su atitinkamu tipo patvirtinimo ženklu,
 - ar nepažeistos adapterio ir jo sujungimų plombos,

- ar adapteris įrengtas taip, kaip nurodyta įrengimo plokštelėje,
- ar adapteris įrengtas taip, kaip nurodyta adapterio ir (arba) transporto priemonės gamintojo,
- ar tikrinamoje transporto priemonėje leidžiama įrengti adapterį.

7. TACHOGRAFO TIPO PATVIRTINIMAS, KAI NAUDOJAMAS ADAPTERIS

7.1. Bendrosios nuostatos

- ADA_035 Tipui patvirtinti tachografas pateikiamas visas, kartu su adapteriu (269).
- ADA_036 Bet kuris adapteris gali būti pateiktas tipui patvirtinti atskirai ar kaip tachografo dalis.
- ADA_037 Tipo patvirtinimo metu atliekami adapterio funkciniai bandymai. Teigiami bandymų rezultatai patvirtinami atitinkamu pažymėjimu (270).

7.2. Funkcionavimo pažymėjimas

- ADA_038 Adapterio ar tachografo su adapteriu funkcionavimo pažymėjimas išduodamas adapterio gamintojui tik sėkmingai atlikus visus nurodytus minimalius funkcinis bandymus.

Nr.	Bandymas	Aprašymas	Susiję reikalavimai
1.	Administracinis patikrinimas		
1.1.	Dokumentai	Adapterio dokumentų teisingumas	
2.	Apžiūra		
2.1.	Adapterio atitiktis dokumentams		
2.2.	Adapterio identifikavimas (ženklinimas)		ADA_026, ADA_027
2.3.	Adapterio medžiagos		nuo 163 iki 167 ADA_025
2.4.	Plombavimas		ADA_017, ADA_018, ADA_035
3.	Funkciniai bandymai		
3.1.	Greičio impulsų perdavimas į įtaisytą judesio jutiklį		ADA_013
3.2.	Įeinančių greičio impulsų susiejimas ir adaptavimas		ADA_011, ADA_012
3.3.	Judėjimo matavimo tikslumas		nuo 022 iki 026
4.	Poveikio aplinkai bandymai		
4.1.	Gamintojo atliktų bandymų rezultatai	Gamintojo atliktų poveikio aplinkai bandymų rezultatai	ADA_020, ADA_021, ADA_022, ADA_023, ADA_024
5.	EMS bandymai		
5.1.	Spinduliuotė ir imlumas	Atitiktis Direktyvai 2006/28/ EB patikrinimas	ADA_023
5.2.	Gamintojo atliktų bandymų rezultatai	Gamintojo atliktų poveikio aplinkai bandymų rezultatai	ADA_023